

句义宝藏 论广讲



隆钦燃絳巴尊者造论

刘立千 翻译 王小军 校对
民族出版社

句义宝藏论广讲

隆钦燃绛巴尊者	造	论
刘立千	翻	译
王小军	校	对

民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

句义宝藏论广讲/隆钦燃绛巴尊者著;刘立千译. —北京:民族出版社,2009.4

(刘立千藏学著译文集)

ISBN 978-7-105-09998-6

I. 句… II. ①隆…②刘… III. 喇嘛教—研究 IV. B946.6
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 048239 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.mzcbs.com>

迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2009 年 4 月第 1 版 2009 年 4 月北京第 1 次印刷

开本: 850 毫米×1168 毫米 1/32 印张: 15 字数: 220 千字

印数: 0001-3000 册 定价: 33.00 元

ISBN 978-7-105-09998-6/B·407 (汉 168)

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

汉文编辑一室电话: 64271909

发行部电话: 64211734

总 序

经过多年的筹划和编辑,《刘立千藏学著译文集》终于同广大读者见面了。这套文集不仅仅是刘立千先生个人藏学研究成果的结晶,更重要的是体现了我国老一辈藏学家对藏学事业所做出的重要贡献,反映了我国藏学事业从举步维艰发展到今天的“显学”这样一段历程。时下,藏学研究一片生机勃勃,已是今非昔比,回首往事,不胜感慨……

刘立千先生 1910 年生于四川省德阳县。1932 年离开西南重镇成都到当时被称之为打箭炉的康定教书,其间拜师求学,研习藏文和藏传佛教宁玛派、格鲁派、噶举派和萨迦派等教法。1936 年出任根桑泽臣活佛随行助手和翻译,开始涉足藏学领域,并初次发表译作《大圆胜慧》。

1944年春，经著名社会学家、民俗学家李安宅教授推荐，出任成都华西协成大学边疆研究所副研究员，正式从事藏学研究。由于先生汉藏文功底极好，加之当时的华西协成大学又云集了一大批如韩儒林这样第一流的学者并有着丰富的藏书，因此不到两年时间就推出了力作《印藏佛教史》。此书在成都一经问世，就受到学术界一致好评，曾连续出了三版，时隔32年后的1978年，此书由台湾妙吉祥出版社再版时又很快销售一空，其学术价值，可见一斑。先生深知，藏学的故乡在中国，浩如烟海的藏学典籍乃藏学研究取之不尽用之不竭的源泉，为了给不识藏文但有志于藏学研究的后来者铺路搭桥，从1946年开始便致力于西藏文史和佛学典籍的翻译和介绍。1949年成都解放后，先生随十八军进藏，到达拉萨后，在西藏军区编委会从事编译工作。1956年北京成立中央民族事务委员会翻译局，先生奉调来京，先后在翻译局和民族出版社担任藏文室领导职务。那年年仅17岁的我随著名藏族学者格桑悦希教授一同调来北京，有幸同先生共事，

成为先生等一批著名藏、汉族专家学者的学生。然而好景不长，一次又一次的运动，特别是在那史无前例的浩劫中，先生也未能逃脱厄运，在经受一番对“反动学术权威”的批斗之后，1969年年底我们先后进了“五七干校”，这时的他已届花甲，且患有严重的冠心病，然而他怀着对党的无比信赖竟奇迹般地度过了那一段艰苦岁月。1979年的春风吹绿了祖国大江南北，也给先生带来了学术研究的春天。此时先生虽已年逾古稀，但壮心不已，笔耕不止，经过10年的艰苦努力，又将过去数十年陆续出版过的300余万字的译著重译并加以整理注释。正是这样执著的追求、坚强的毅力、献身的精神，使我们在先生九十高龄时得以编辑出版这套文集，奉献给广大读者。

这套文集包括先生的重要藏学研究论文集《刘立千藏学著译文集·杂集》，著作《藏传佛教各派教义及密宗漫谈》和《印藏佛教史》，重要译著《西藏王统记》、《西藏王臣记》、《米拉日巴传》、《卫藏道场胜迹志》、《金刚瑜伽前行和正

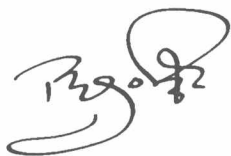
行》、《大圆满禅定休息》、《大圆满虚幻休息》、《大圆满隆钦宁提本觉道次第》、《土观宗教源流》以及《格萨尔王传·天界篇》等。这些著作虽然是先生全部著作和译著中的一部分，但基本上涵盖了他在藏族历史、藏族文学、藏传佛教教义和哲学等领域所取得的突出成就。其中《西藏王统记》、《西藏王臣记》、《卫藏道场胜迹志》、《米拉日巴传》、《土观宗教源流》等时至今日仍是藏学研究者和藏学爱好者研究或了解藏学登堂入室的必备钥匙。

我十分钦佩先生一丝不苟的严谨学风，更由衷地敬仰先生忠厚无私的高尚品格。为了弘扬和传播藏民族的优秀传统文化，为了促进藏学研究事业的不断发展，为了加强各民族之间的相互交流和团结，先生慷慨将其全部著作和译著的版权无偿捐赠我社。我们深知继续为藏学事业作出贡献是先生最大的心愿，而实现先生这一心愿正是我们编辑出版这套全集的初衷。

最后，我要代表民族出版社向中国藏学研究中心，向原四川省人大常委会副主任、中国藏学

研究中心副总干事兼藏文大藏经对勘局局长扎西泽仁同志和对勘局办公室主任布楚活佛深表谢意。是他们在刘先生离休迁居成都后，为我社代劳给先生以无微不至的关怀和帮助。离开了他们的关怀和帮助，先生于耄耋之年是很难在短期内完成这套全集的重译和注释的。

戴 贤



2000年1月30日

藏历铁龙新年前夕于北京

目 录

句义宝藏论广讲	(1)
---------	-----

金刚处第一 抉择本根之次第	(5)
---------------	-----

(一)元始最初本根实际本质之情况	(5)
------------------	-----

(二)世间迷乱情况之次第	(27)
--------------	------

(三)普贤解脱之理	(33)
-----------	------

金刚处第二 世间迷乱之次第	(38)
---------------	------

(一)总说迷乱之理	(38)
-----------	------

(二)详说人体形成	(53)
-----------	------

金刚处第三 佛性遍复之情况	(74)
---------------	------

(一)总说遍复之情	(74)
-----------	------

(二)别说其所遍之法	(82)
------------	------

金刚处第四 本智依止之处 (91)

(一)总示住处 (91)

(二)分说殊胜密王之扼要 (96)

金刚处第五 指示智慧之道路 (119)

(一)总说 (119)

(二)详说 (119)

金刚处第六 指示智慧之门要 (132)

(一)认识真实之门 (132)

(二)广说由眼门所现四炬光之处 (134)

金刚处第七 指示境要 (162)

(一)总说境要 (162)

(二)分说炬光要点 (164)

(三)抉择界觉之关要 (169)

金刚处第八 如何修习之次第·····	(180)
(一)修行者次第 ·····	(180)
(二)灌顶次第 ·····	(188)
(三)详说能彻底解脱的教授之次第·····	(202)
 金刚处第九 认定征相和准量之次第·····	(325)
(一)略谈自体 ·····	(325)
(二)详述本性 ·····	(327)
 金刚处第十 实际修持密王宝宫·····	(360)
(一)中阴的总建立 ·····	(360)
(二)详说各中阴自性 ·····	(364)
 金刚处第十一 最终究竟果之次第·····	(435)
(一)指明元成本性 ·····	(436)
(二)详述觉性智之本性如意宝幡 ·····	(445)

句义宝藏论广讲

顶礼吉祥普贤如来！

颂文：

“元始初怙主，住于法界空，早于诸佛前，
现证得菩提。

具足五殊胜，妙法之本性，本有大元成，身
智诸功德。

圆满光坛场，事业放千光，普遍朗照显，轮
涅解脱洲。

自古从未有，如此引路者，世和出世间，悉
呈胜福祥。

吉祥幸福日，光照我心间，千瓣莲蕊开，众
喜头顶供。”

又颂云：

“具足无量悲心云，为众降澍利乐雨，
智悲雷声遍诸方，本智电鬘光闪耀。

总摄三世佛化身，吉祥上师诸圣众，
以及空行和护法，今起护我心莲湖。
元始本净本元成，而非异生所现境，
无余众生虽随行，然而未染轮涅垢。
现证菩提得寂静，甚深妙法无变化，
净与不净虽有二，敬佩而能证清净。
知识空界广大体，无量佛法星辰中，
无上密咒金刚理，此句义藏今当说。”

尔时，吉祥普贤如来于元始法界，本自元成宝宫之内，现证无上菩提，广转最胜了义之果乘法轮，即此本性大圆满法门。其中有光明金刚藏乘，由乘门之理论根据则为殊胜不变之光明藏十七部续经，以及一百一十九部窍诀。本论之广讲为有缘者，若求一生则能成办解脱事业，开示应当求悟之续经和窍诀，并指示出实修之方便如下：

现总分为本根、迷乱、遍复、住处、行道、门户、处所、境界、修量、中阴以及究竟解脱共十一部分。

（一）应先在了悟上述之理而成佛，或未悟者则为众生之前，就要抉择本根有物性之本质的

情况；（二）众生由本根中起迷之理；（三）在迷之时本根如何遍复；（四）觉性本智依于何处；（五）其大显现之路从何而出；（六）光明从何门出现；（七）光明显现于何处；（八）应如何修持此法；（九）认定修持所出现之征相和准量；（十）在未完成修持处于中阴期间，为之指示智慧之净光；（十一）最终究竟大解脱的是什么？用此十一部分概括金刚之理趣作为建立本著的论体。

《声应成续》云：

“众生轮回何为初？涅槃最初从何起？
佛不迷乱是为何？众生迷乱从何起？
自觉智慧住何处？此觉之道从何生？
本智之门是何者？炬光心要又如何？
彼之性相如何现？处之要点何处现？
所依差别由何成？慧力次第有何要？
实践之时如何修？验量关键又如何？
中阴境界有何现？自心解脱何处解？
解后悲心如何生？”

《珍珠宝鬘续》云：

“无论所谈诸道理，皆是罗列名相耳！”

总其重在甚深义，即是实相不思議。
可以摄为三种智，迷惑根源说多种，
归为元成和大悲。本位即为身觉智，
住处即在心藏中，通道四脉流动风，
进出之门眼等根，总收离缘虚空境。
若问如何来修习，则有彻却和妥噶，
准量四信念瑜伽，中阴母子二光合，
解脱之处即本初。”

下面广说其支分。

金剛处第一 抉择本根之次第

在无佛无众生以前，本根是如何存在之情，以及从此情况中产生本根显现之道理。《第六界续》云：“啊！普贤导师，最初导师未出现以前众生尚无众生之名，佛亦无有佛名，此前这本根（自心本性）是如何而存在呢？”解答此问题可分三个方面：（一）元始最初本根实际本质之情况；（二）次说由此本根出现本根显现之理；（三）最后说普贤解脱之理。

（一）元始最初本根实际本质之情况

元始最初之根源，又分为二：总说七种根元；分说本净元始根元。

（1）首先大圆满派对本根的认识不外乎有七种说法。

第一说，承认本根本自元成之理；第二说，承认本根为不定性之理；第三说，承认本根有决定意义的实际之理；第四说，承认本根可变现为各种之理；第五说，承认一切均可许为本根之理；第六说，承认本根为有其多种之理；第七说，承认本根是本净之理。

如是我闻《声应成续》云：

“自然形成之本根，则有七种依据理：从诸方面说元成，据其动态说不定，观其无变说有定，显现妙用皆可变，许生一切立为根，迷乱净故说本净，显现不同说杂色。从诸不同主张中，大圆则主皆可现。不同承许虽多种，若能安住自然见，即非一二离一切。”

《第六界续》云：

“最初自然所成根，有则仅此唯一有。若从迷乱方面观，则依分别念抉择，故现七层思维相。虽然有此七层相，唯皆一体之所现，不知是一成此现。究其实义应如是，故虽住于元成性，亦现差别之精华。虽然住于无定状，